Unité4 Dialogue 和訳

●ポールはセリーヌに、どんなふうにバカンスを過ごしたのか聞いています。

ポール：バカンスは快適に過ごしたかい？
セリーヌ：えぇ、とても素晴らしかった。私は、七月には二週間、ノルマンディーの祖母の家で過ごしたの。私が子供の時、よく祖母の家でバカンスを過ごしたものよ。私は彼女に元気な姿で会えたものだから、とても満足だった。八月には、私は妹（姉）とスペインに行ってきたのね。それで、あなたはどうだった？
ポール：僕かい、僕はね、七月中ずっと（直訳：七月の一ヶ月間）パリにいたよ。仕事のためにね。ちっとも楽しくはなかった、それで君と合流したかったんだ。でも僕は君に電話したときには、君はもうスペインに行ってたんだ。それは残念だったな。

単語
formidable：素晴らしい
en juillet：七月に
retrouver：再開する
santé：健康
en bonne santé：健康で、元気で（直訳：よい健康で）
en août：八月に
rejoindre：合流する
dommage：残念、困難
appeler：電話をかける